

*consejo directivo*



ORGANIZACION  
PANAMERICANA  
DE LA SALUD

XXVII Reunión

*comité regional*

ORGANIZACION  
MUNDIAL  
DE LA SALUD



XXXII Reunión

Washington, D.C.  
Septiembre-October 1980

Tema 31 del programa provisional

CD27/6, ADD. I (Esp.)  
17 septiembre 1980  
ORIGINAL: ESPAÑOL-INGLES

INFORME SOBRE LA RECAUDACION DE LAS CUOTAS

A fin de facilitar al Consejo Directivo la información más reciente, se acompaña, como Anexo I, un informe revisado sobre el estado de la recaudación de las cuotas al 17 de septiembre de 1980.

El Director tiene la honra de transmitir al Consejo Directivo, para información y análisis, la correspondencia intercambiada con Nicaragua respecto a las contribuciones de ese país (véase el Anexo II). En resumen, el Gobierno de Nicaragua ha solicitado el establecimiento de un plan para el abono de sus contribuciones, consistente en pagar una cantidad equivalente a su cuota actual, más un 10% de los atrasos pendientes a fines de 1981, por un período de 10 años a partir de 1982.

Anexos

CUADRO A

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES ADEUDADAS POR LOS GOBIERNOS MIEMBROS  
Y GOBIERNOS PARTICIPANTES PARA EL PRESUPUESTO FINANCIERO  
DE 1980 Y DE AÑOS ANTERIORES  
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	Año	Total adeudado 1 enero 1980	Total recaudado en 1980	Saldo deudor 17 septiembre 1980
Argentina	1980	2,550,425.50	2,550,425.50	-
Bahamas	1980	23,804.50	11,902.25	11,902.25a
Barbados	1980	27,204.50	27,204.50	-
Bolivia	1980	61,210.00	-	61,210.00
	1979	1,055.00	-	1,055.00a
		62,265.00	-	62,265.00
Brasil	1980	3,193,132.50	-	3,193,132.50
	1979	2,243,807.60	373,968.00	1,869,839.60a
		5,436,940.10	373,968.00	5,062,972.10
Canadá	1980	2,393,998.50	2,393,998.50	-
Colombia	1980	341,656.00	341,656.00	-
Costa Rica	1980	61,210.00	34,105.52	27,104.48a
	1979	20,894.48	20,894.48	-
		82,104.48	55,000.00	27,104.48
Cuba	1980	397,867.00	397,867.00	-
	1979	82,395.68	82,395.68	-
		480,262.68	480,262.68	-

<sup>a</sup>Saldo pendiente

<u>Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes</u>	<u>Año</u>	<u>Total adeudado 1 enero 1980</u>	<u>Total recaudado en 1980</u>	<u>Saldo deudor 17 septiembre 1980</u>
Chile	1980	278,846.50	278,846.50	-
Ecuador	1980	61,210.00	37,061.42	24,148.58
	1979	4,609.34	4,609.34	-
		65,819.34	41,670.76	24,148.58
El Salvador	1980	61,210.00	-	61,210.00
Estados Unidos de América	1980	24,843,739.50	17,521,287.00	7,322,452.50a
Francia	1980	61,210.00	61,210.00	-
Grenada	1980	10,201.50	-	10,201.50
	1979	9,183.00	-	9,183.00
	1978	8,534.00	7,500.00	1,033.00
	1977	7,921.00	7,921.00	-
		35,839.50	15,422.00	20,417.50
Guatemala	1980	61,210.00	61,210.00	-
Guyana	1980	61,210.00	36,220.88	24,989.12a
	1979	6,231.00	6,231.00	-
		67,441.00	42,451.88	24,989.12

<sup>a</sup>Saldo pendiente

<u>Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes</u>	<u>Año</u>	<u>Total adeudado 1 enero 1980</u>	<u>Total recaudado en 1980</u>	<u>Saldo deudor 17 septiembre 1980</u>
Haití	1980	61,210.00	-	61,210.00
	1979	55,101.00	-	55,101.00
	1978	54,046.00	-	54,046.00
	1977	50,167.00	-	50,167.00
	1976	46,394.00	7,370.06	39,023.94a
	1975	41,049.00	41,049.00	-
	1974	63,140.00	63,140.00	-
	1973	4,139.21	4,139.21	-
		<u>375,246.21</u>	<u>115,698.27</u>	<u>259,547.94</u>
Honduras	1980	61,210.00	18,717.00	42,493.00a
Jamaica	1980	61,210.00	61,210.00	-
México	1980	2,393,998.50	2,393,998.50	-
Nicaragua	1980	61,210.00	-	61,210.00
	1979	55,101.00	-	55,101.00
	1978	25,268.00	-	25,268.00a
		<u>141,579.00</u>	<u>-</u>	<u>141,579.00</u>
Panamá	1980	61,210.00	-	61,210.00
Paraguay	1980	61,210.00	-	61,210.00
	1979	55,101.00	-	55,101.00
	1978	54,046.00	-	54,046.00
	1977	45,017.22	-	45,017.22a
		<u>215,374.22</u>	<u>-</u>	<u>215,374.22</u>

<sup>a</sup>Saldo pendiente

<u>Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes</u>	<u>Año</u>	<u>Total adeudado 1 enero 1980</u>	<u>Total recaudado en 1980</u>	<u>Saldo deudor 17 septiembre 1980</u>
Perú	1980	183,630.50	-	183,630.50
	1979	165,304.00	165,304.00	-
	1978	187,740.00	187,740.00	-
	1977	176,906.00	176,906.00	-
		<u>713,580.50</u>	<u>529,950.00</u>	<u>183,630.50</u>
Reino de los Países Bajos	1980	23,804.50	23,804.50	-
Reino Unido	1980	47,607.50	14,675.95	32,931.55a
	1979	34,582.16	34,582.16	-
		<u>82,189.66</u>	<u>49,258.11</u>	<u>32,931.55</u>
República Dominicana	1980	61,210.00	-	61,210.00
	1979	55,101.00	-	55,101.00
	1978	54,046.00	-	54,046.00
	1977	50,167.00	-	50,167.00
	1976	46,394.00	-	46,394.00
	1975	41,049.00	-	41,049.00
	1974	63,140.00	-	63,140.00
	1973	57,501.00	-	57,501.00
	1972	54,065.00	-	54,065.00
	1971	406.90a	-	406.90a
	<u>483,079.90</u>	<u>-</u>	<u>483,079.90</u>	
Suriname	1980	44,208.00	44,208.00	-
Trinidad y Tabago	1980	61,210.00	61,210.00	- b
Uruguay	1980	122,420.50	-	122,420.50
	1979	110,203.00	110,203.00	-
		<u>232,623.50</u>	<u>110,203.00</u>	<u>122,420.50</u>

<sup>a</sup>Saldo pendiente

<sup>b</sup>Trinidad y Tabago: No incluye pago adelantado de \$13,107.00 para la cuota de 1981.

Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	Año	Total adeudado 1 enero 1980	Total recaudado en 1980	Saldo deudor 17 septiembre 1980
Venezuela	1980	1,242,604.50	195,680.94	1,046,923.56a
	1979	1,058,028.19	1,058,028.19	-
		<u>2,300,632.69</u>	<u>1,253,709.13</u>	<u>1,046,923.56</u>
Total		<u>44,125,133.78</u>	<u>28,918,482.08</u>	<u>15,206,651.70</u>
SUMAS QUE COMPRENDEN:				
Cuotas del ejercicio en curso		39,037,300.00	26,566,499.96	12,470,800.04
Cuotas de años anteriores		5,087,833.78	2,351,982.12	2,735,851.66
Total		<u>44,125,133.78</u>	<u>28,918,482.08</u>	<u>15,206,651.70</u>

SITUACION DEL PLAN DE PAGO

	Cantidad adeudada según el Plan			Recibido en 1980	Saldo adeudado para 1980 según el Plan de Pago
	Cuota para 1980	Plazo adeudado en atrasos	Total a pagar en 1980		
Haití	61,210.00	15,702.00	76,912.00	76,912.00	- c
Paraguay	61,210.00	15,416.00	76,626.00	-	76,626.00
Rep. Dom.	61,210.00	42,187.00	103,397.00	-	103,397.00

<sup>c</sup>Haití: No incluye \$38,786.00 que se acreditó a las cuotas adeudadas de años anteriores (véase la página 3).

CUADRO B

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS MIEMBROS  
Y GOBIERNOS PARTICIPANTES AL PRESUPUESTO SUPLEMENTARIO ASIGNADO  
AL CENTRO PANAMERICANO DE ZONOSIS Y AL CENTRO PANAMERICANO  
DE FIEBRE AFTOSA PARA EL PERIODO FINANCIERO 1980-1981  
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	Total contribu- ciones para 1980-1981 <sup>1</sup>	Total recaudado en 1980	Saldo deudor 17 septiembre 1980
Argentina	72,534.00	-	72,534.00
Bahamas	677.00	338.50	338.50a
Barbados	774.00	387.00	387.00a
Bolivia	1,741.00	-	1,741.00
Brasil	90,813.00	-	90,813.00
Canadá	68,086.00	68,086.00	-
Colombia	9,574.00	7,181.20	2,392.80a
Costa Rica	1,741.00	-	1,741.00
Cuba	11,315.00	11,315.00	-
Chile	7,930.00	7,930.00	-
Ecuador	1,741.00	-	1,741.00
El Salvador	1,741.00	-	1,741.00
Estados Unidos de América	638,302.00	-	638,302.00
Francia	1,741.00	1,741.00	-
Grenada	290.00	-	290.00
Guatemala	1,741.00	870.50	870.50a
Guyana	1,741.00	-	1,741.00
Haití	1,741.00	1,741.00	-
Honduras	1,741.00	-	1,741.00
Jamaica	1,741.00	871.13	869.87a
México	68,086.00	-	68,086.00
Nicaragua	1,741.00	-	1,741.00
Panamá	1,741.00	-	1,741.00
Paraguay	1,741.00	-	1,741.00
Perú	5,222.00	-	5,222.00
Reino de los Países Bajos	677.00	338.50	338.50a
Reino Unido	1,353.00	-	1,353.00
República Dominicana	1,741.00	-	1,741.00
Suriname	1,257.00	1,257.00	-
Trinidad y Tabago	1,741.00	1,741.00	-
Uruguay	3,482.00	-	3,482.00
Venezuela	34,913.00	34,913.00	-
<b>Total</b>	<b>1,041,400.00</b>	<b>138,710.83</b>	<b>902,689.17</b>

<sup>1</sup>El presupuesto suplementario fue aprobado por el período financiero 1980-1981 pero para su utilización total en 1980.

<sup>a</sup>Saldo pendiente



"AÑO DE LA ALFABETIZACION"

GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL  
MINISTERIO  
DEL  
EXTERIOR

Managua, Nic.

2 de mayo de 1980.

REF;  
ORGANISMOS INTERNACIONALES

LHO/mum. No. 188

Señor Director General;

Tengo el agrado de dirigirme a Usted, en ocasión de referirme a las cuotas que el Gobierno de Nicaragua adeuda a la Organización Panamericana de la Salud.

Mi país debido a la situación económica deplorable, - conocida de todos, en que la dejó la dictadura somocista, no se encuentra en capacidad de cancelar las cantidades adeudadas por el momento, sin embargo quisiera llegar a un acuerdo con la Organización.

Al respecto en nombre del Gobierno de Reconstrucción Nacional proponemos para el conocimiento y aprobación de XXVI Reunión del Consejo Directivo que se celebrará en Washington en septiembre de 1980, el siguiente sistema de pago de conformidad con el espíritu y letra de las resoluciones de Naciones Unidas y de la Organización de los Estados Americanos; que le adjunto a la presente:

"Un pago anual equivalente al diez por ciento del total de las sumas adeudadas más la contribución del año correspondiente, por un término de diez años a partir de la expiración del Bienio 1980-1981."

...../...2

Honorable Señor  
HECTOR ACUÑA,  
Director General de la Organización  
Panamericana de la Salud.  
WASHINGTON, D.C.

CON ANEXO



GOBIERNO DE RECONSTRUCCION NACIONAL

MINISTERIO  
DEL  
EXTERIOR

Managua, Nic.

-2-

No omito manifestarle que varios Organismos Internacionales han aceptado esta fórmula de pago.

Al agradecer de antemano la inclusión en el Orden del Día Provisional de la XXVI Reunión del Consejo Directivo de la anterior proposición de pago del Gobierno de Nicaragua, válgome complacido de la ocasión para reiterarle las muestras de mi más alta y distinguida consideración.

JACINTO SUAREZ E.,  
Ministro del Exterior  
por la Ley



**ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD**  
*Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la*  
**ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD**

525 TWENTY-THIRD STREET, N.W., WASHINGTON, D. C. 20037, E.U.A.

CABLEGRAMAS: OFSANPAN

REFERENCIA: ACC/QUO/PAHO/7189/80

TELEFONO 223-4700

AUG 14 1980

Excelentísimo señor:

Tengo la honra de acusar recibo de su comunicación LHO/mum No. 188 del 2 de mayo de 1980, donde nos participa de la grave situación económica que atraviesa Nicaragua y las dificultades que experimenta el Gobierno de Nicaragua para atender sus obligaciones financieras con la Organización Panamericana de la Salud, en lo que se refiere al pago de las cuotas.

Las contribuciones adeudadas a esta fecha son las siguientes:

Año 1978 (saldo)	EUA\$ 25,268.00	
Año 1979	55,101.00	
Contribuciones para el ejercicio 1980-1981:		
Plazo vencido y pagadero en 1980	EUA\$62,080.50*	
Plazo vencido y pagadero en 1981	<u>62,080.50</u> *	124,161.00
Presupuesto suplementario 1980-81 pagadero en su totalidad en 1980		<u>1,741.00</u>
Total adeudado	EUA\$206,271.00	=====

\* Nuestra comunicación ACC/QUO/OPS/10154/79 del 6 de diciembre de 1979.

./..

Excmo. Sr. Jacinto Suarez E.  
 Ministro del Exterior por la Ley  
 Ministerio del Exterior  
 Managua, D.N., Nicaragua

El Artículo 6.B de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud dispone que "Si un Gobierno deja de cumplir sus obligaciones financieras con respecto a la Organización para la fecha de inauguración de la Conferencia Sanitaria Panamericana o del Consejo Directivo, por tener atrasos que excedan del importe de los pagos anuales de sus cuotas correspondientes a dos años completos, se suspenderán los privilegios de voto de dicho Gobierno. Sin embargo, la Conferencia o el Consejo Directivo podrán permitir que dicho Miembro vote si considera que la falta de pago se debe a condiciones fuera del control del Gobierno."

El vista de lo que antecede, si el Gobierno de Nicaragua pudiera efectuar un pago de más de EUA\$25,268.00, antes de la próxima Reunión del Consejo Directivo en 1981 y si, seguidamente y hasta que mejore la situación económica, dispusiera el pago anual, antes de la Conferencia Sanitaria o del Consejo Directivo, de la suma correspondiente a la cuota de un año, Nicaragua no llegaría a tener atrasos de contribuciones de importancia para que resulte aplicable lo dispuesto en el Artículo 6.B de la Constitución.

La propuesta sugerida en su carta del 2 de mayo de 1980, sería sometida a consideración del Consejo Directivo bajo la Agenda No. 31 "Recaudación de las cuotas", a menos que usted nos informara que el pago de EUA\$25,268.00 se efectuará antes de la Reunión del Consejo Directivo en 1981.

Ruego a Vuestra Excelencia que acepte el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

(firmado)

Héctor R. Acuña  
Director

oc: Sra. Leda. Lea Guido  
cc: Sr. Dr. Adolfo Chamorro Tefel  
cc: Sr. Dr. Joaquín Solís